

TFM21 - Modulo 2 ingressi 1 uscita

DESCRIZIONE

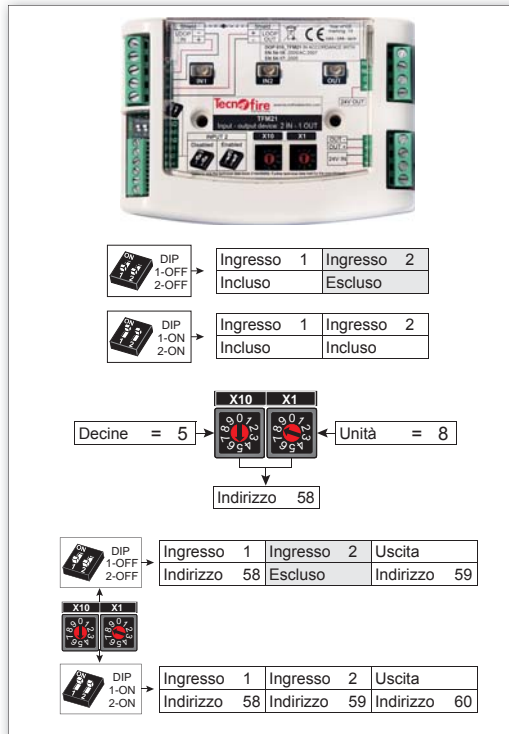
Il modulo indirizzato TFM21 gestisce due ingressi con le relative uscite ripetitrici ed una uscita a relè con contatti liberi da potenziale o una linea controllata. Può essere utilizzato in abbinamento con le centrali Tecnofire serie TFA. Il modulo collegato al Loop è dotato di un separatore di linea che, in caso di guasto, isola il dispositivo dal Loop salvaguardando così il corretto funzionamento dei dispositivi collegati a monte e a valle. Gli ingressi possono essere utilizzati per monitorare lo stato di un contatto in modalità doppio bilanciamento. L'uscita può essere utilizzata per comandare, tramite i contatti del proprio relè, un utilizzatore oppure può essere utilizzata per pilotare dispositivi di allarme nella modalità uscita controllata. Le due modalità di utilizzo prevedono configurazioni di collegamento differenziate.

ESCLUSIONE INGRESSO

Tramite il dip-switch è possibile escludere l'ingresso 2.  
**Attenzione:** Non è possibile escludere l'ingresso 1.

INDIRIZZAMENTO

L'indirizzo di identificazione del modulo viene programmato tramite l'utilizzo di due selettori rotativi decimali posti sotto la cover di chiusura. I due selettori rotativi permettono di impostare singolarmente le due cifre che compongono l'indirizzo numerico del dispositivo. Ogni selettore è contraddistinto da un'etichetta che definisce la posizione della cifra da impostare: X10 per le decine e X1 per le unità. Con i due ingressi abilitati il dispositivo utilizza tre indirizzi, il primo indirizzo è quello programmato fisicamente sui selettori rotativi X10 e X1 è relativo all'ingresso 1, il secondo indirizzo è incrementato di una unità ed è relativo all'ingresso 2, il terzo indirizzo è incrementato di una unità ed è relativo all'uscita. Esempio: se l'indirizzo programmato è 58 l'ingresso 1 risponde al 58, l'ingresso 2 risponde all'indirizzo successivo il 59 e l'uscita risponde all'indirizzo successivo il 60.



TFM21 - Module adressable de 2 entrées 1 sortie

DESCRIPTION

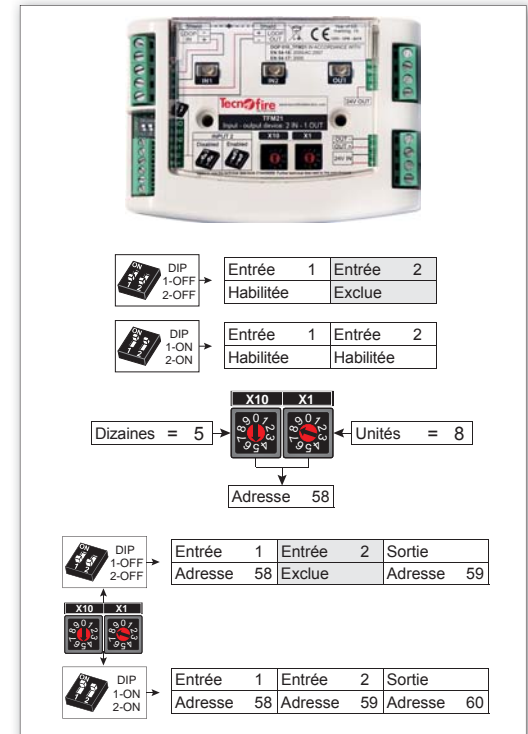
Le TFM21 est une extension d'entrées-sortie qui peut être raccordée aux centrales d'alarme incendie de la série TFA de Tecnofire. Le module dispose de 2 entrées avec leurs sorties répétiteur respectifs et 1 relais avec contact libre ou sortie contrôlée. Les entrées peuvent être utilisées pour contrôler les contacts en modalité double équilibrage. La sortie permet de contrôler un dispositif électrique en utilisant le relais, ou de contrôler des dispositifs d'alarme au moyen de la sortie contrôlée. Les deux types d'utilisation de la sortie nécessitent un câblage différent. Le module est équipé d'un isolateur de boucle qui, en cas de panne, déconnecte le dispositif de la boucle de façon à préserver le bon fonctionnement des dispositifs raccordés en aval et en amont.

EXCLUSION D'ENTRÉE

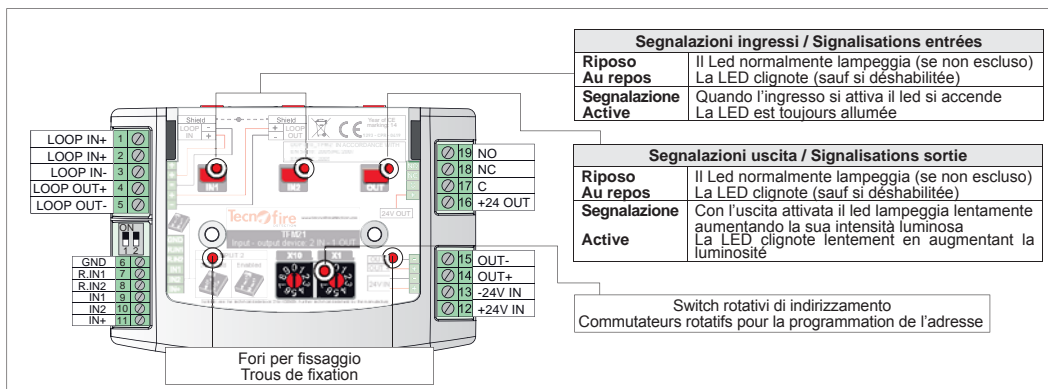
En utilisant le dip-switch il est possible d'exclure l'entrée 2.  
**Attention:** Il n'est pas possible d'exclure l'entrée 1.

ADRESSE

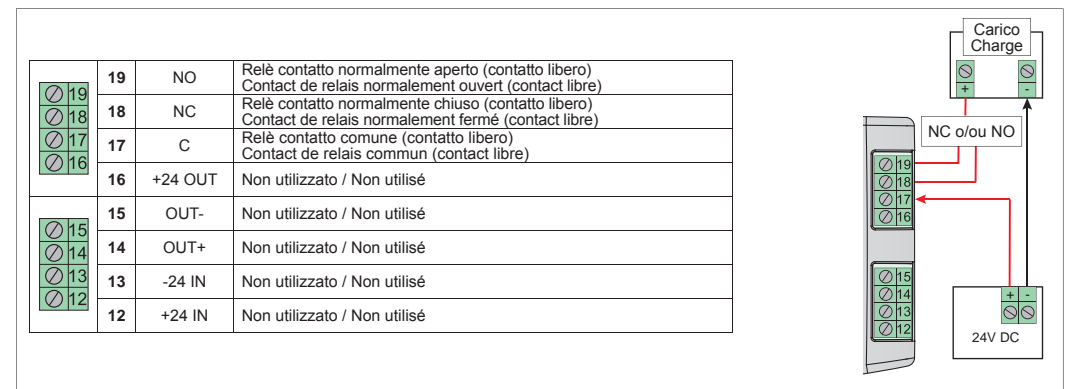
Deux commutateurs rotatifs montés sous le couvercle du module permettent la programmation d'adresses à 2 chiffres. Chaque commutateur programme un des chiffres de l'adresse, X10 les dizaines et X1 les unités. Si les deux entrées sont habilitées, le module occupe trois adresses. Étant donné que les adresses sont nécessairement consécutives, seulement la première (entrée 1) est programmée par les commutateurs rotatifs X10 et X1. Les adresses de la deuxième entrée et de la sortie sont programmées automatiquement, ex. si la première entrée a l'adresse 58, la deuxième entrée a l'adresse 59 et la sortie a l'adresse 60.



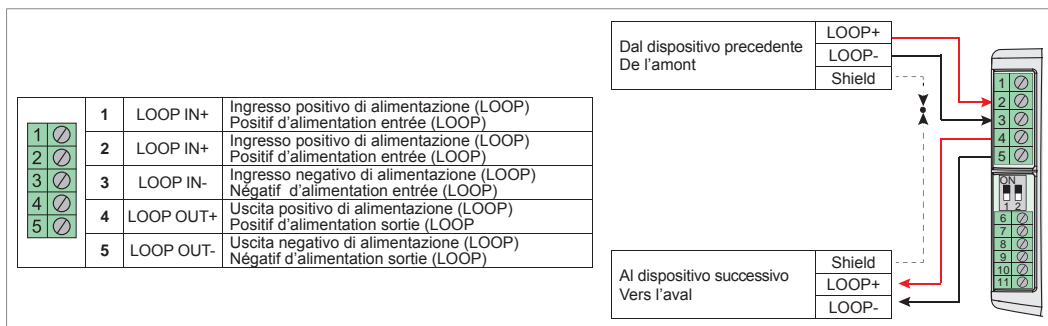
VISTA GENERALE / VUE D'ENSEMBLE



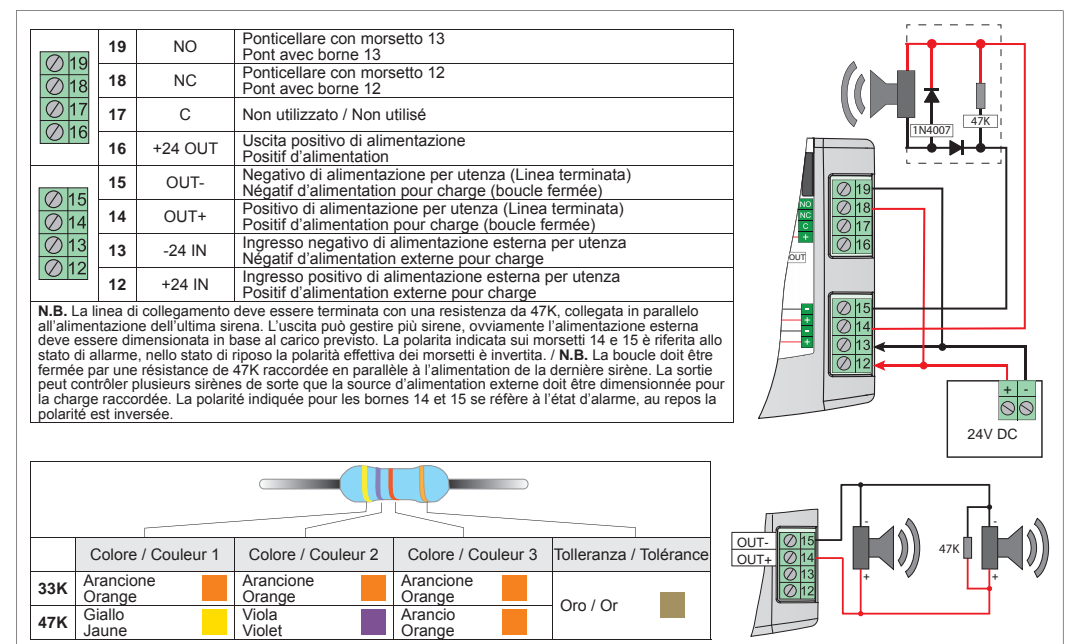
COLLEGAMENTO CONTATTO PULITO / RACCORDEMENT PAR CONTACT LIBRE



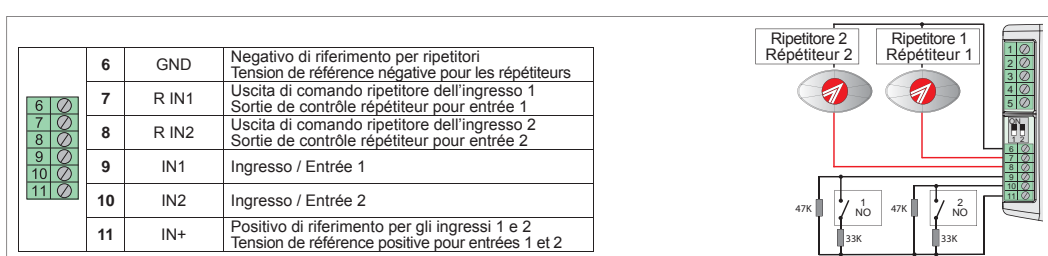
COLLEGAMENTO AL LOOP / RACCORDEMENT À LA BOUCLE



COLLEGAMENTO USCITA CONTROLLATA / RACCORDEMENT PAR SORTIE CONTRÔLÉE



COLLEGAMENTO INGRESSI E RIPETITORI / RACCORDEMENT DES CONTACTS ET DES RÉPÉTITEURS



CARATTERISTICHE TECNICHE E FUNZIONI / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET FONCTIONS / TECHNICAL AND FUNCTIONAL SPECIFICATIONS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y FUNCIONES

CARATTERISTICHE GENERALI	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	GENERAL FEATURES	CARACTERÍSTICAS GENERALES
Nome dispositivo	Modèle	Model	Modelo
Descrizione	Description	Description	Descripción
Protocollo di comunicazione	Protocole de communication	Communication protocol	Protocolo de comunicación
Indirizzamento (rotary switches)	Adresse (commutateurs rotatifs)	Address (rotary switches)	Dirección (conmutadores rotativos)
Indirizzi occupati (1 indirizzo per ogni ingresso/uscita)	Adresses utilisées (1 adresse par entrée/sortie)	Addresses used (1 address per input/output)	Direcciones utilizadas (1 dirección para cada entrada/salida)
<b>PROGRAMMAZIONI</b>	<b>PROGRAMMATION</b>	<b>PROGRAMMING</b>	<b>PROGRAMACIÓN</b>
Frequenza di interrogazione	Fréquence d'interrogation	Interrogation frequency	Frecuencia de interrogación
LED segnalazione	Signalisation de LED	LED signaling	Señalización de LED
Criteri di funzionamento	Modes de fonctionnement	Functioning modes	Modos de funcionamiento
Tipo di ingressi (allarme o guasto)	Type d'entrée (alarme ou panne)	Input type (alarm or failure)	Tipo de entrada (alarma o avería)
Tipo di uscita (contatto o linea controllata)	Type de sortie (contact libre ou contrôlée)	Output type (free contact or controlled)	Tipo de salida (contacto libre o controlada)
Ritardo attivazione	Retard d'activation	Activation delay	Retardo de activación
Tempo attivazione	Temps d'activation	Activation time	Tiempo de activación
Attivazione uscita (assoggettata a formula algebrica)	Activation (soumise à la formule)	Activation (subject to formula)	Activación (sujeta a la fórmula)
<b>CARATTERISTICHE ELETTRICHE</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES</b>	<b>ELECTRICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS</b>
Alimentazione	Alimentation	Power supply	Alimentación
Tensione nominale	Tension nominale	Rated voltage	Tensión nominal
Tensione operativa	Tension d'alimentation	Operating voltage	Tensión de trabajo
Assorbimento in veglia (in assenza di trasmissione)	Consommation au repos (aucune transmission)	Consumption in stand-by (no transmission)	Consumo en reposo (ninguna transmisión)
Assorbimento in allarme	Consommation en alarme	Consumption in alarm	Consumo en alarma
Uscita per ripetitore (protetta)	Sortie répétiteur (protégée)	Repeater output (protected)	Salida repetidor (protegida)
Separatore di linea	Isolateur de boucle	Loop isolator	Loop isolator
Contatti relè (carico resistivo)	Contact de relais (charge résistive)	Relay contact (resistive load)	Contacto de relé (carga resistiva)
Alimentazione ausiliaria out	Alimentation auxiliaire out	Out auxiliary power supply	Alimentación auxiliar out
<b>CARATTERISTICHE FISICHE</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES</b>	<b>PHYSICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>CARACTERÍSTICAS FÍSICAS</b>
Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura de funcionamiento
Umidità relativa (in assenza di condensa)	Humidité relative (sans condensation)	Relative humidity (without condensation)	Humedad relativa (sin condensación)
Grado di protezione	Indice de protection	Protection class	Clase de protección
Contenitore	Boîtier	Casing	Caja
Ingombro (L x A x P)	Dimensions (L x H x P)	Dimensions (L x H x D)	Dimensiones (L x A x P)
Peso	Poids	Weight	Peso
<b>CONFORMITÀ</b>	<b>CONFORMITÉ</b>	<b>CONFORMITY</b>	<b>CONFORMIDAD</b>
Norme	Normes	Standards	Normas
Certificato di omologazione	Numéro de certification	Certification number	Número de certificación
Anno di marcatura CE	Année du marquage CE	Year of CE marking	Año del marcado CE
Numero della dichiarazione di prestazione	Numéro de la déclaration de prestation	Number of declaration of performance	Número de la declaración de prestación

N.B. Le dichiarazioni di conformità e di prestazione sono disponibili sul sito [www.tecnofire.com](http://www.tecnofire.com) / N.B. Les déclarations de conformité et de prestation sont disponibles sur le site web: [www.tecnofire.com](http://www.tecnofire.com) / N.B. The declarations of conformity and performance are available on the website: [www.tecnofire.com](http://www.tecnofire.com)

TFM21 - Addressable input-output module

DESCRIPTION

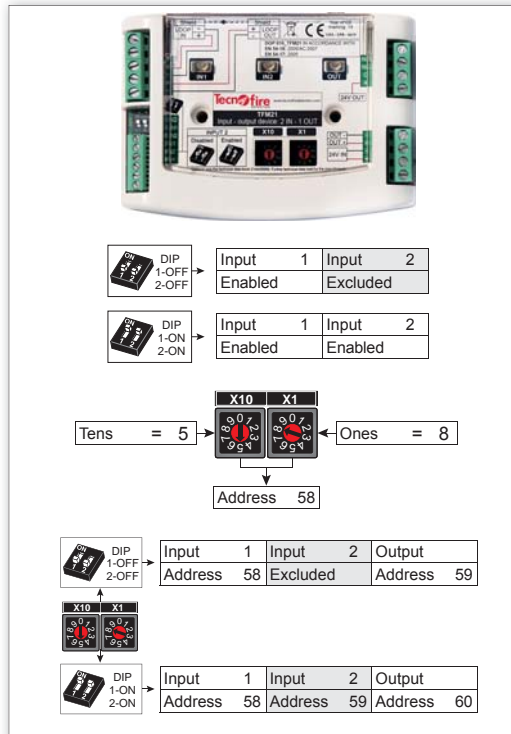
The TFM21 is an input-output expansion module which can be connected to the TFA series fire alarm panels from Tecnofire. The module provides 2 inputs with their corresponding repeater outputs and 1 relay with free contact or controlled output. The inputs can be used to control contacts with double end-of-line resistor. The output serves to control an electrical device using the relay contacts, or to control alarm devices through the controlled output. The two types of use of the output require different wiring. The module is equipped with a loop isolator which, in case of failure, disconnects the device from the loop in order to safeguard the correct functioning of the devices connected downstream and upstream.

INPUT EXCLUSION

Using the dip-switch it is possible to exclude the input 2. **Warning!** It is not possible to exclude the input 1.

ADDRESS

Two rotary switches mounted under the cover of the module permit programming of 2-digits addresses. Each switch programs one of the digits the address is composed of, X10 the tens and X1 the ones. If both inputs are enabled, the module occupies three addresses. Since the addresses are necessarily consecutive, only the first one (input 1) is programmed by the rotary switches X10 and X1. The addresses of the second input and the output are programmed automatically, e.g. if the first input has the address 58, the second input has the address 59 and the output has the address 60.



TFM21 - Módulo direccionable de 2 entradas 1 salida

DESCRIPCIÓN

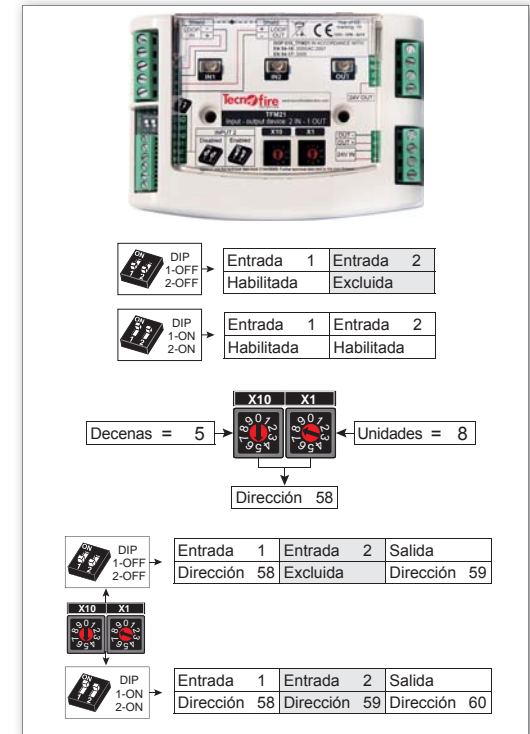
El TFM21 es un expansor de entradas-salida que se puede conectar a las centrales de incendio de la serie TFA de Tecnofire. El módulo proporciona 2 entradas con sus correspondientes salida de repetición y 1 relé con contacto libre o salida controlada. Las entradas se pueden utilizar para controlar los contactos con doble resistencia. La salida permite controlar un dispositivo eléctrico mediante el relé, o controlar dispositivos de alarma mediante la salida controlada. Los dos tipos de uso de la salida requieren cableados diferentes. El módulo está dotado de un loop isolator que, en caso de avería, desconecta el dispositivo del bucle para preservar el correcto funcionamiento de los dispositivos pre- y postconectados.

EXCLUSIÓN DE ENTRADA

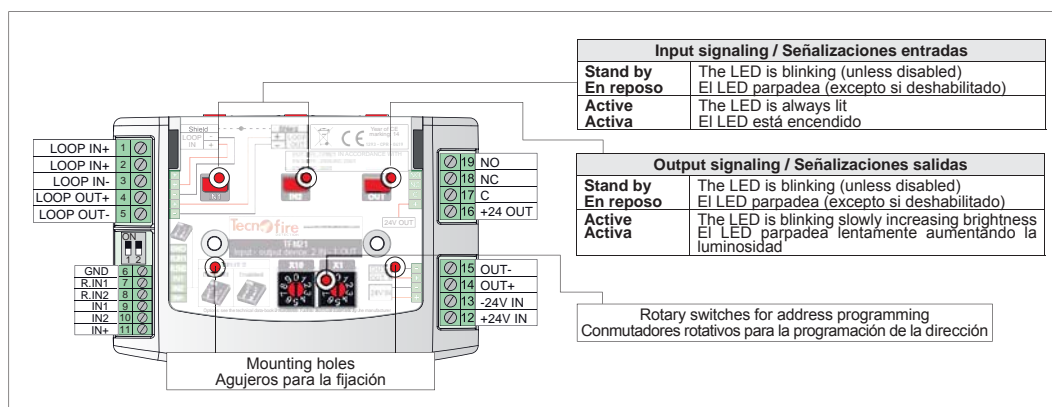
Utilizando el dip-switch es posible excluir la entrada 2. **Atención!** No es posible excluir la entrada 1.

DIRECCIÓN

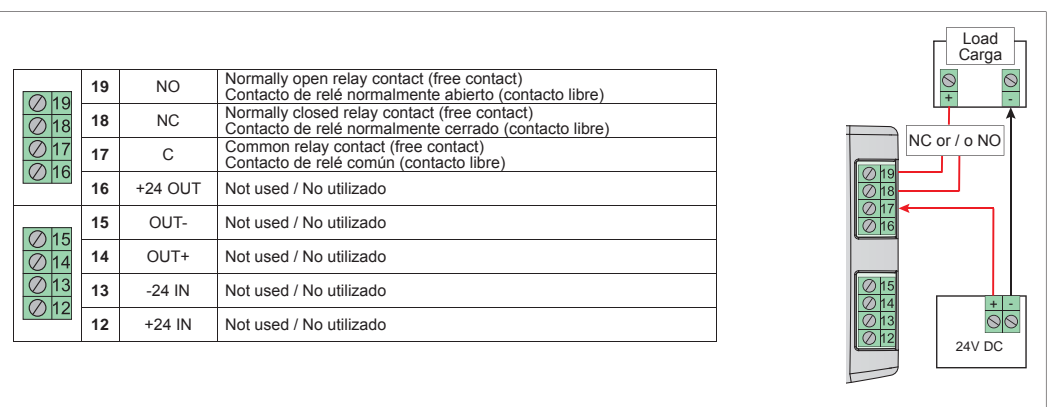
Dos conmutadores rotativos montados debajo de la tapa del módulo permiten la programación de direcciones de 2 dígitos. Cada conmutador programa un dígito de la dirección, X10 las decenas y X1 las unidades. Si las dos entradas están habilitadas, el módulo ocupa tres direcciones. Dado que las direcciones son necesariamente consecutivas, sólo la primera (entrada 1) se programa por los conmutadores rotativos X10 y X1, las direcciones de la segunda entrada y de la salida se programan automáticamente, ej. si la primera entrada tiene la dirección 58, la segunda entrada tiene la dirección 59 y la salida tiene la dirección 60.



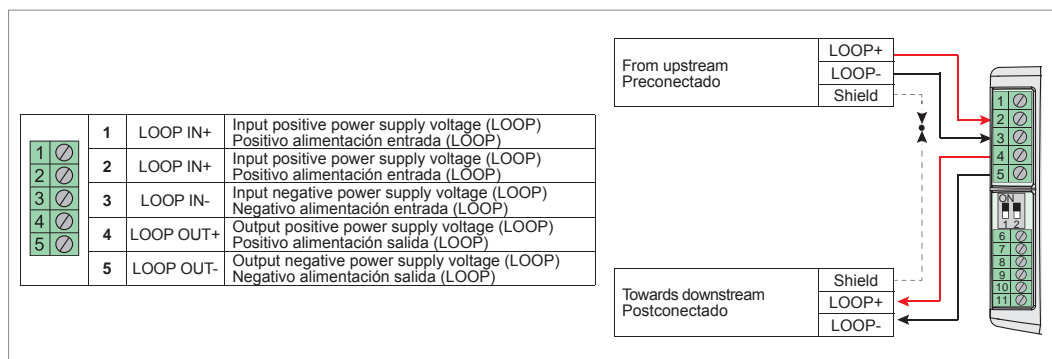
GENERAL VIEW / VISIÓN GENERAL



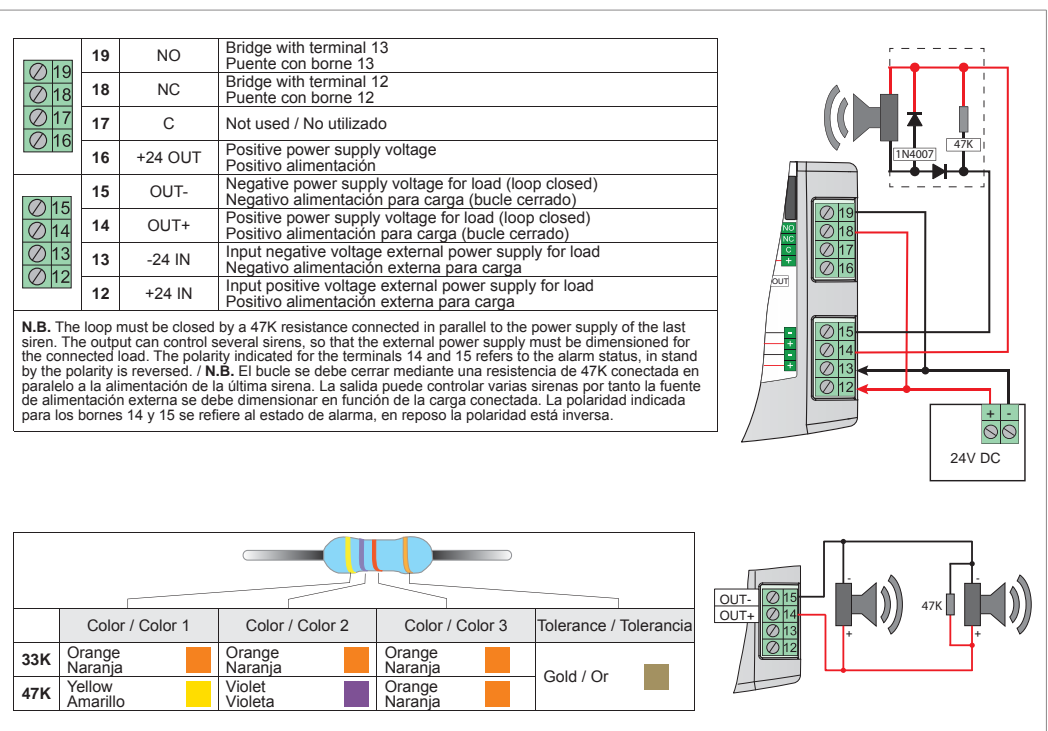
CONNECTION THROUGH FREE CONTACT / CONEXIÓN MEDIANTE CONTACTO LIBRE



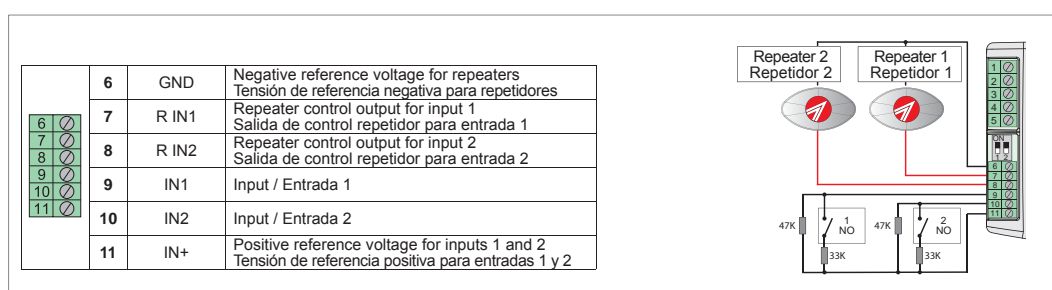
CONNECTION TO LOOP / CONEXIÓN AL BUCLE



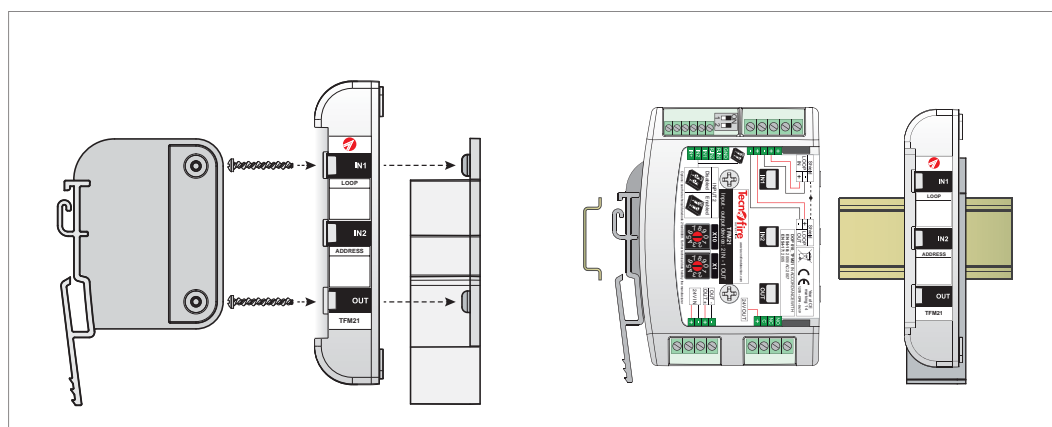
CONNECTION THROUGH CONTROLLED OUTPUT / CONEXIÓN MEDIANTE SALIDA CONTROLADA



CONNECTION OF CONTACTS AND REPEATERS / CONEXIÓN DE LOS CONTACTOS Y REPETIDORES



ACCESSORIO TFDIN / RAIL TFDIN / TFDIN RAIL / CARRIL TFDIN



ACCESSORIO TFBX-M / BOÎTE TFBX-M / TFBX-M BOX / CAJA TFBX-M

